



Gemeinde Mühlau

# EINLADUNG

## Einwohnergemeindeversammlung



Dienstag, 2. Juni 2026, 20.00 Uhr  
Mehrzweckhalle



Gemeinde Mühlau

Liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Zur Gemeindeversammlung vom 2. Juni 2026 laden wir Sie recht freundlich ein. Die Unterlagen zu den einzelnen Sachgeschäften liegen in der Gemeindeverwaltung während 14 Tagen vor der Versammlung zur Einsichtnahme auf. Der Stimmrechtsausweis (hinterste Umschlagseite dieser Vorlage) ist beim Eintritt in das Versammlungslokal persönlich abzugeben.

Mühlau, im Mai 2025

Gemeinderat Mühlau



## Seite

## Traktandenliste

- |    |  |
|----|--|
| 4  | 1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 4. November 2025   |
| 4  | 2. Rechenschaftsbericht über das Jahr 2025   |
| 5  | 3. Bilanz und Erfolgsrechnung 2025   |
| 12 | 4. Kreditabrechnungen  |
|    | a) Krähenbühl Belag & Werkleitungen<br>Bruttoverpflichtungskredit über CHF 1'469'000.00, Kreditabrechnung für Sanierung Belag und Werkleitungen Innerortsbereich |
| 13 | b) Feuerwehr Mühlau TLF<br>Bruttoverpflichtungskredit über CHF 415'000.00, Kreditabrechnung für Ersatzbeschaffung Tanklöschfahrzeug TLF 2                        |
| 14 | c) Radweg R 530<br>Bruttoverpflichtungskredit über CHF 1'028'000.00, Kreditabrechnung für Belagserneuerung Radweg R 530  |
| 15 | 5. Verschiedenes   |



# Berichte und Anträge des Gemeinderates

## TRAKTANDUM 1

### Protokoll

Das Protokoll wird nicht in der Vorlage zur Gemeindeversammlung abgedruckt.

Es kann über [www.muehlau.ch](http://www.muehlau.ch) elektronisch abgerufen oder in Papierform bei der Gemeindeverwaltung Mühlau ([gemeinde@muehlau.ch](mailto:gemeinde@muehlau.ch) oder Tel. +41 56 500 13 50) bezogen werden.

Antrag

**Das Protokoll der Einwohnergemeinde vom 4. November 2025 sei zu genehmigen.**

## TRAKTANDUM 2

### Rechenschaftsbericht 2025

Der Rechenschaftsbericht wird nicht in der Vorlage abgedruckt.

Er kann über [www.muehlau.ch](http://www.muehlau.ch) elektronisch abgerufen oder in Papierform bei der Gemeindeverwaltung Mühlau ([gemeinde@muehlau.ch](mailto:gemeinde@muehlau.ch) oder Tel. +41 56 500 13 50) bezogen werden.

Antrag

**Der Rechenschaftsbericht sei zu genehmigen.**





## TRAKTANDUM 3

### Genehmigung der Jahresrechnung 2025

#### Vorbemerkung

Die nachfolgenden Ausführungen und Grafiken stellen einen Auszug aus der Jahresrechnung dar. Die detaillierte Jahresrechnung wird nicht in der Einladung zur Gemeindeversammlung abgedruckt.

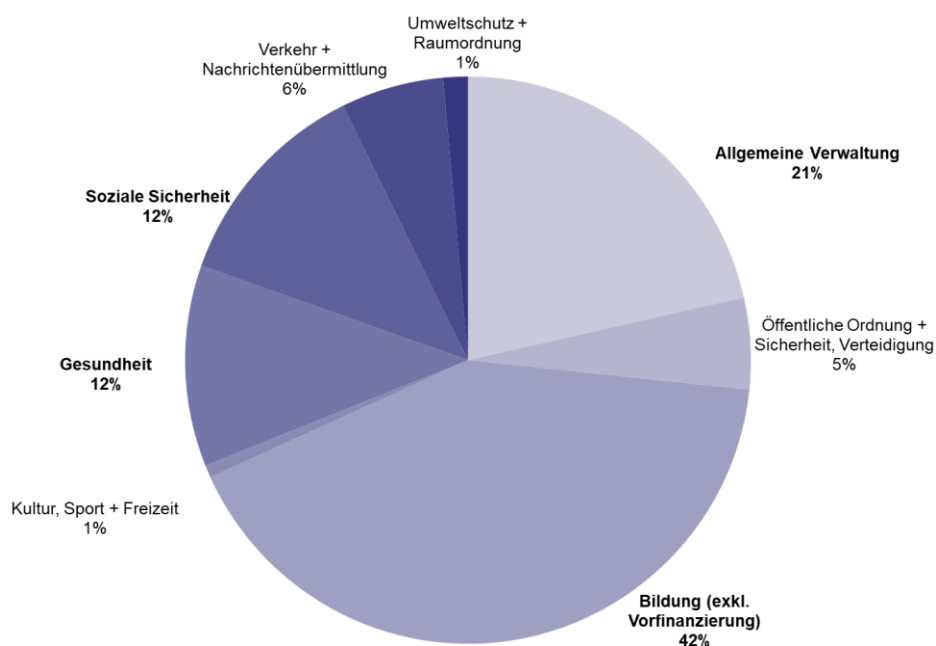
Sie kann über [www.muehlau.ch](http://www.muehlau.ch) elektronisch abgerufen oder in Papierform bei der Gemeindeverwaltung Mühlau ([gemeinde@muehlau.ch](mailto:gemeinde@muehlau.ch) oder Tel. + 41 56 500 13 50) bezogen werden. Dort finden Sie interessante und ausführliche Erläuterungen zum Rechnungsjahr 2025.

#### Jahresabschluss

Die Erfolgsrechnung schliesst mit Einnahmen und Ausgaben von CHF 6'172'470.92 ab. Die Nettoaufwendungen in den Dienststellen Soziale Sicherheit und Verkehr und Nachrichtenübermittlung waren tiefer als erwartet. Grössere Aufwendungen sind in den Bereichen Allgemeine Verwaltung und Gesundheit zu verbuchen. Der Ertragsüberschuss von CHF 218'357.51 wurde in die Dienststelle Bildung als Einlage in die Vorfinanzierung des Projektes Turnhalle/Schulraumerweiterung eingelegt.

#### Kostenverteilung

#### Kostenverteilung

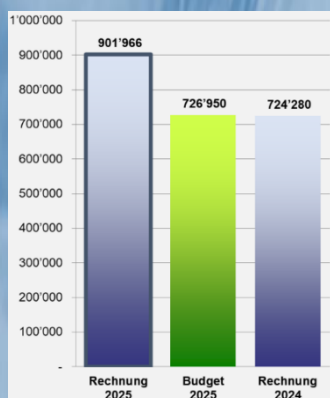




## Erläuterungen zur Erfolgsrechnung

Die Spezialfinanzierungen Wasserwerk mit CHF 46'771.80 und Abfallwirtschaft mit CHF 10'634.54 weisen je einen Ertragsüberschuss aus. Die Abwasserbeseitigung weist aufgrund von tieferen Einnahmen infolge Gebührensenkung einen Aufwandüberschuss von CHF 22'652.16 aus. Als Ergebnis kann ein Ertragsüberschuss in die Vorfinanzierung Schulraum/Turnhalle CHF 218'357.51 eingelegt werden.

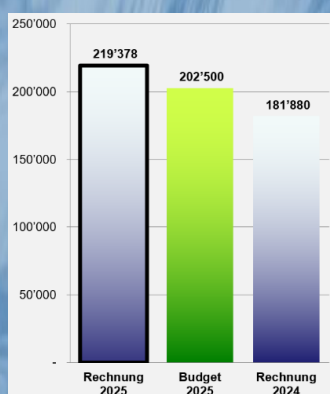
## Allgemeine Verwaltung



## Allgemeine Verwaltung

Der Bereich Allgemeine Verwaltung schliesst um netto CHF 175'016.24 schlechter ab als budgetiert, hauptsächlich durch die Budgetüberschreitung in der Dienststelle Allgemeine Dienste. Eine hohe Abweichung entstand durch die Kosten für Springerdienstleistungen zur Überbrückung von vakanten Stellen, ebenso durch die infolge hoher Bautätigkeit notwendigen Aufwände der regionalen Bauverwaltung (+ CHF 180'283.28). Auch für den Unterhalt der Softwareprogramme wurden infolge Aktualisierung und Erweiterung der Lösungen höhere Kosten generiert. Die Einnahmen für die verfügten Ordnungsbussen betragen rund CHF 21'591.50 (Budget CHF 13'000). Für die Rechnungsführung der Ortsbürgergemeinde, Röm.-Kath. Kirchgemeinde sowie der Elektrogenossenschaft erhielt die Gemeinde entsprechende Verwaltungsentschädigungen. Die Dienststelle Verwaltungliegenschaften schliesst durch tiefere Ver- und Entsorgungskosten und kleinere Einsparungen um rund CHF 29'000 besser ab als budgetiert.

## Öff. Ordnung & Sicherheit, Verteidigung

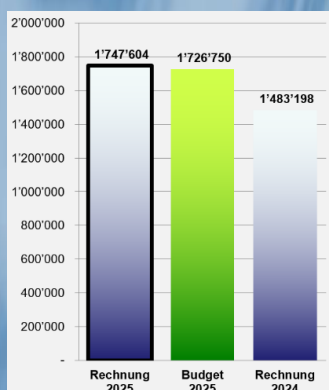


## Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

Die Nettoaufwendungen für den Bereich Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung schliesst mit einem um CHF 16'877.96 höheren Nettoaufwand ab. Die Sanierung des Kugelfanges kostete CHF 38'330.11. Damit wurde die Aktivierungsgrenze für Investitionen von CHF 50'000.00 unterschritten, was gemäss kantonalen Vorgaben mit einer ausserplanmässigen Abschreibung (Sofortabschreibung) in der Erfolgsrechnung abgebildet werden muss. Die Einnahmen aus dem Feuerwehrgliedersatz überstiegen die Einnahmen des Vorjahres.



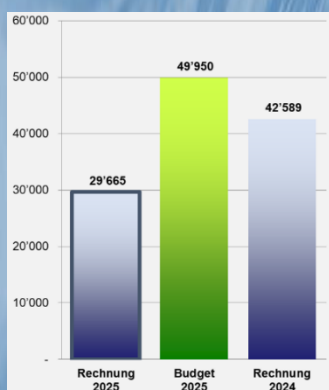
## Bildung



## Bildung

Die Rechnung 2025 im Bereich Bildung entspricht unter Abzug der Vorfinanzierung für die Schulraum/Turnhalle mit einem geringen Mehraufwand dem budgetierten Aufwand. In der Turnhalle wurde die Audioanlage ersetzt. Die Schulgelder der Oberstufe fielen leicht höher aus als budgetiert. Die Tagesbetreuung wurde am Montag, Dienstag und Donnerstag angeboten. Aufgrund der grossen Nachfrage fielen die Kosten für den Betrieb höher aus, konnten jedoch durch höhere Elternbeiträge kompensiert werden. Es besuchten mehr Schüler eine Heilpädagogische Sonderschule.

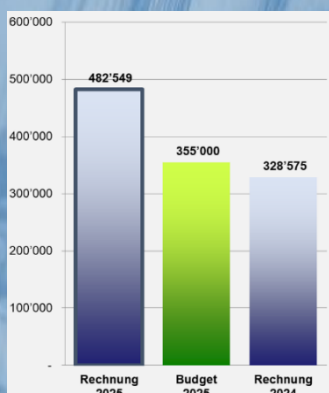
## Kultur, Sport & Freizeit



## Kultur, Sport und Freizeit

Der Bereich Kultur, Sport und Freizeit schliesst um CHF 20'284.76 besser ab als budgetiert, hauptsächlich durch geringere Aufwände durch das Bauamt.

## Gesundheit

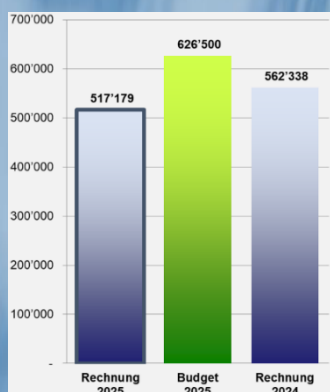


## Gesundheit

In diesem Bereich beträgt die Abweichung zum Budget 2025 CHF 127'549.22. Der Bedarf an Pflegedienstleistungen hat stark zugenommen. Die Kosten für die ambulanten Pflegedienste sind um über CHF 100'000 höher als im Vorjahr. Auch die Beiträge an die Spitex Oberfreiamt sind gestiegen.



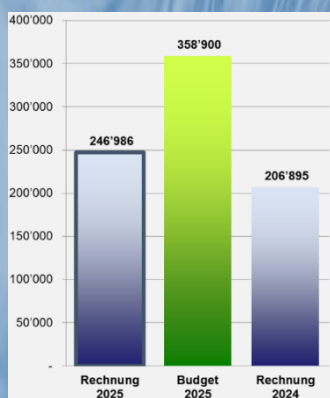
## Soziale Sicherheit



## Soziale Sicherheit

Die Nettokosten sind um CHF 109'321.30 tiefer als budgetiert. Es wurden Alimentenbevorschussungen aus Vorjahren rückerstattet. Gestützt auf das Reglement über die familienergänzende Kinderbetreuung wurden vermehrt Betreuungsbeiträge an Eltern ausbezahlt. Die Materielle Hilfe an Schweizer/Ausländer konnte minim gesenkt werden, jedoch waren die Rückerstattungen mit rund CHF 51'500.00 höher als budgetiert. Der Bereich Asylwesen verzeichnet trotz ungefähr gleichbleibenden Kosten höhere Entschädigungen vom Kanton (+ CHF 11'701.05). Die Kosten pro Einwohner an die Restkosten Sonderschulung, Heime und Werkstätten betragen CHF 264.22.

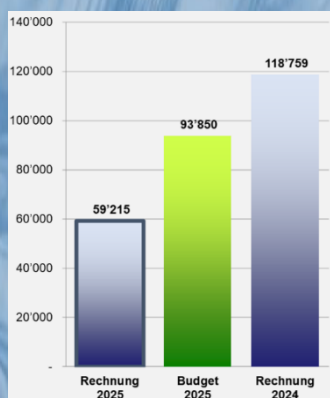
## Verkehr & Nachrichtenübermittlung



## Verkehr und Nachrichtenübermittlung

Im Bereich Verkehr und Nachrichtenübermittlung wird das Budget um CHF 111'913.74 unterschritten. Die Dienststelle Gemeindestrassen benötigte weniger Betriebs- und Verbrauchsmaterial und es wurden weniger Unterhaltsarbeiten an Apparaten, Maschinen, Geräten und Fahrzeugen benötigt. Zudem waren die Kosten für Strassenunterhalt tiefer als angenommen, ebenso die Ver- und Entsorgungskosten.

## Umweltschutz & Raumordnung



## Umweltschutz und Raumordnung

Das Wasserwerk schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 46'771.80 ab. Obwohl speziell im Unterhalt Tiefbauten und den Dienstleistungen Dritter höhere Kosten generiert wurden, konnte dies einerseits durch weniger Unterhaltsbedarf für Maschinen und Geräte, andererseits durch höhere Einnahmen gedeckt werden. Der Ertragsüberschuss wurde ins Eigenkapital eingelegt.

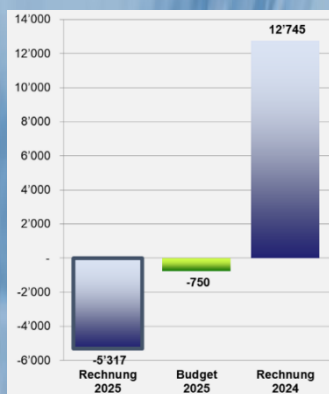
Die Abwasserbeseitigung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 22'652.16 ab, budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 18'800.00. Die im Budget vorgesehenen Kosten für Honorare externer Berater wurde infolge Ingenieurleistungen für diverse Projekte überschritten. Die definitive Abrechnung der Gemeindebeträge an die Abwasserreinigungsanlage Giessenmatt betrug CHF 88'691.50 und war damit um rund CHF 6'300.00 tiefer als angenommen. Die Einnahmen aus Abwassergebühren betragen CHF 227'149.95 und waren um CHF 31'850.05 tiefer als budgetiert. Der Aufwandüberschuss wurde durch die Entnahme aus dem Eigenkapital gedeckt.



Die Abfallwirtschaft schloss mit einem Ertragsüberschuss von CHF 10'634.54 ab. Es fielen höhere Kosten für Betriebs- und Verbrauchsmaterial und bei den Transportkosten für Hauskehricht an. Durch das Bevölkerungswachstum wurden rund CHF 17'000.00 höhere Benützungsgebühren erzielt als budgetiert. Der Ertragsüberschuss wurde ins Eigenkapital gelegt.

Im Bereich Friedhof und Bestattungen überstiegen die Beerdigungskosten (Dienstleistungen Dritter und Interne Verrechnung Bauamt) die budgetierten Kosten. In den übrigen Dienststellen im Bereich Umweltschutz und Raumordnung gab es keine grösseren Abweichungen zum Budget.

### Volkswirtschaft



### Volkswirtschaft

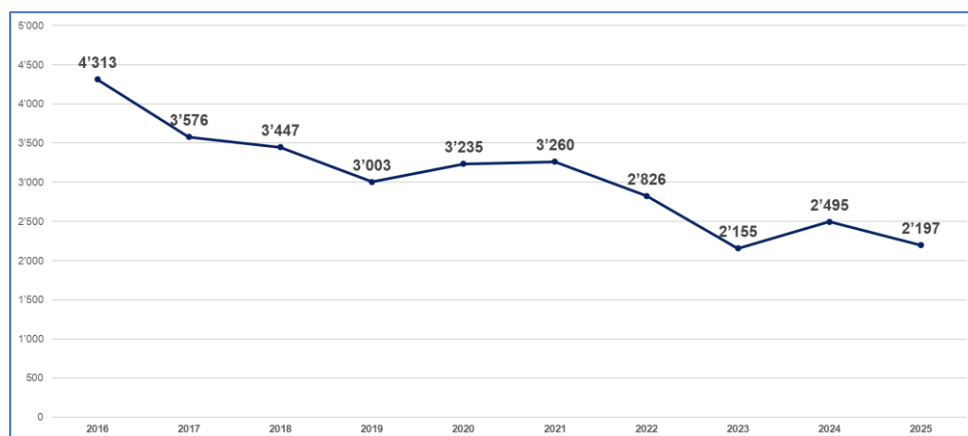
Dieser Bereich schliesst mit einer geringen Abweichung von – CHF 4'566.75 zum Budget 2025 ab.

### Finanzen und Steuern

Die Wertberichtigung auf Forderungen (Steuern) wurde erhöht. Im gesamten Bereich Allgemeine Gemeindesteuern wurde das Budget um CHF 21'447.75 überschritten. Die Steuereinnahmen der natürlichen Personen sehen wie folgt aus:

	Rechnung 2025	Budget 2025	Differenz
<b>Einkommenssteuern</b>	2'613'333	2'558'000	+55'333
frühere Jahre	659'300	790'000	-130'700
<b>Vermögenssteuern</b>	248'398	320'000	-71'602
frühere Jahre	60'460	60'000	+460
<b>Quellensteuern</b>	228'039	90'000	+138'039
<b>Gewinn- und Kapitalsteuern</b>	88'731	100'000	-11'269

### Nettoschuld pro Einwohner



Entwicklung Nettoschuld pro Einwohner seit 2016



Es zeigte sich, dass vor allem die Einkommenssteuern natürlicher Personen Rechnungsjahr deutlich höher sind. Auch die Quellensteuern haben im Jahr 2025 stark zugenommen. Dies ist vor allem auf das Bevölkerungswachstum zurückzuführen.

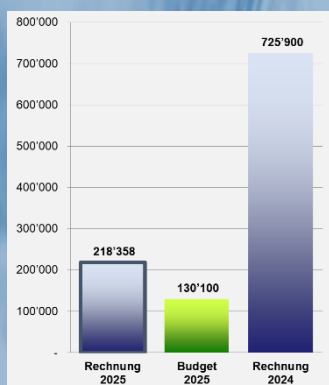
Die Sondersteuern, darunter fallen die Nach- und Strafsteuern, Grundstückgewinnsteuern und Erbschafts- und Schenkungssteuern, fielen auch rund CHF 118'350 über dem Budget aus. Vor allem durch den Verkauf diverser Liegenschaften konnten höhere Grundstückgewinnsteuern erzielt werden.

Das Kontokorrent der Ortsbürgergemeinde wies per Ende Jahr ein Guthaben zu Gunsten der Ortsbürgergemeinde von CHF 364'347.18 aus. Die Verzinsung für Finanzverbindlichkeiten fiel infolge der aktuell niedrigen Darlehenszinsen tiefer aus als angenommen.

### Ergebnis

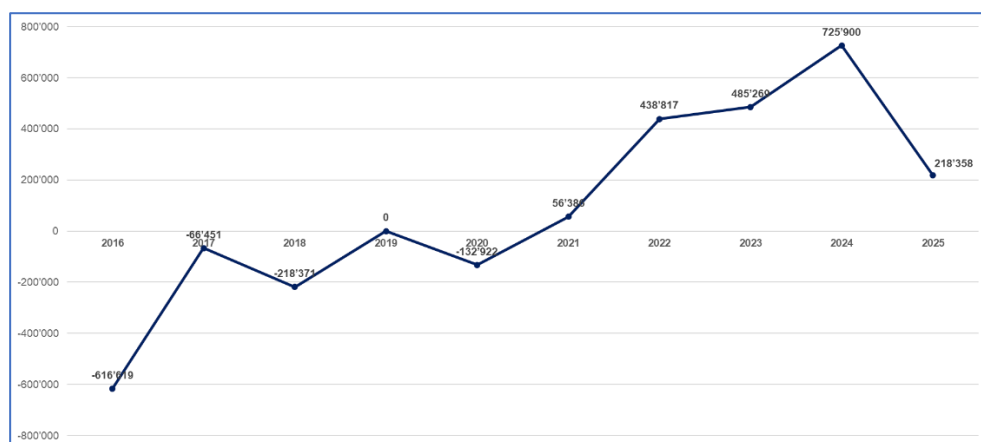
Der Ertragsüberschuss von CHF 218'357.51 wurde gemäss Beschluss der Einwohnergemeinde als Einlage in die Vorfinanzierung der Abschreibung für das Projekt Schulraum/Turnhalle verbucht.

### Ergebnis



### Investitionsrechnung

Die Ausgaben beliefen sich auf CHF 1'274'158.60 und die Einnahmen auf CHF 733'374.10. Die Ersatzbeschaffung des Tanklöschfahrzeuges für die Feuerwehr wurde abgeschlossen, ebenso die Sanierung des Kugelfangsystems. Für die Projekte Notsanierung Mehrzweckhalle und Schulraumerweiterung wurden die Planungsarbeiten in Angriff genommen. Das Strassenprojekt Radweg R 350 Mühlau-Merenschwand konnte abgeschlossen werden. Die weiteren Tiefbauprojekte im Bereich Strassen, Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung sind in Arbeit.



Entwicklung Ergebnis seit 2016



Erfolgsrechnung	Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Total</b>	<b>6'172'471</b>	<b>6'172'471</b>	<b>5'884'150</b>	<b>5'884'150</b>	<b>6'115'638</b>	<b>6'115'638</b>
<b>Allgemeine Verwaltung</b>	1'141'501	239'535	949'550	222'600	973'130	248'850
Nettoaufwand		<b>901'966</b>		<b>726'950</b>		<b>724'280</b>
<b>Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>	306'821	87'443	268'500	66'000	253'555	71'674
Nettoaufwand		<b>219'378</b>		<b>202'500</b>		<b>181'880</b>
<b>Bildung (inkl. Vorfinanzierung)</b>	2'062'312	96'351	1'792'550	65'800	2'325'373	116'275
Nettoaufwand		<b>1'965'962</b>		<b>1'726'750</b>		<b>2'209'098</b>
<b>Kultur, Sport und Freizeit</b>	30'165	500	50'450	500	43'089	500
Nettoaufwand		<b>29'665</b>		<b>49'950</b>		<b>42'589</b>
<b>Gesundheit</b>	484'549	2'000	357'000	2'000	330'575	2'000
Nettoaufwand		<b>482'549</b>		<b>355'000</b>		<b>328'575</b>
<b>Soziale Sicherheit</b>	694'067	176'888	735'800	109'300	727'624	165'286
Nettoaufwand		<b>517'179</b>		<b>626'500</b>		<b>562'338</b>
<b>Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>	275'021	28'035	362'900	4'000	292'916	86'021
Nettoaufwand		<b>246'986</b>		<b>358'900</b>		<b>206'895</b>
<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	788'277	729'062	787'950	694'100	793'493	674'733
Nettoaufwand		<b>59'215</b>		<b>93'850</b>		<b>118'759</b>
<b>Volkswirtschaft</b>	23'489	28'805	28'950	29'700	29'976	17'231
Nettoertrag	<b>5'317</b>		<b>750</b>			<b>12'745</b>
<b>Finanzen + Steuern</b>	366'269	4'783'852	550'500	4'690'150	345'908	4'733'066
Nettoertrag	<b>4'417'583</b>		<b>4'139'650</b>		<b>4'387'158</b>	
<b>Bildung (exkl. Vorfinanzierung)</b>	1'843'955	96'351	1'792'550	65'800	1'599'473	116'275
Nettoaufwand		<b>1'747'604</b>		<b>1'726'750</b>		<b>1'483'198</b>
<b>Ergebnis (exkl. Vorfinanzierung)</b>	218'358	0	130'100	0	725'900	0

Investitionsrechnung	Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Total</b>	<b>2'007'533</b>	<b>2'007'533</b>	<b>1'148'070</b>	<b>1'148'070</b>	<b>2'353'218</b>	<b>2'353'218</b>
<b>Allgemeine Verwaltung</b>	0	0	0	0	64'152	0
Nettoaufwand						<b>64'152</b>
<b>Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>	330'142	165'717	322'570	160'000	144'430	0
Nettoaufwand		<b>164'425</b>		<b>162'570</b>		<b>144'430</b>
<b>Bildung</b>	14'931	0	0	0	20'539	0
Nettoaufwand		<b>14'931</b>				<b>20'539</b>
<b>Kultur, Sport und Freizeit</b>	0	0	0	0	0	0
Nettoaufwand						
<b>Gesundheit</b>	0	0	0	0	0	0
Nettoaufwand						
<b>Soziale Sicherheit</b>	0	0	0	0	0	0
Nettoaufwand						
<b>Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>	317'600	93'420	80'000	0	864'690	0
Nettoaufwand		<b>224'180</b>		<b>80'000</b>		<b>864'690</b>
<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	611'485	474'237	535'500	50'000	931'755	327'653
Nettoaufwand		<b>137'248</b>		<b>485'500</b>		<b>604'102</b>
<b>Volkswirtschaft</b>	0	0	0	0	0	0
Nettoertrag						
<b>Finanzen + Steuern</b>	733'374	1'274'159	210'000	938'070	327'653	2'025'566
Nettoertrag	<b>540'785</b>		<b>728'070</b>		<b>1'697'913</b>	

Antrag

Die Jahresrechnung 2025 der Einwohnergemeinde Mühlau sei zu genehmigen.



## TRAKTANDUM 4

- a) Krähenbühl; Bruttoverpflichtungskredit über CHF 1'469'000.00, Kreditabrechnung für Sanierung Belag und Werkleitungen Innerortsbereich



<b>Kreditantrag (inkl. MwSt)</b>	<b>CHF</b>	<b>1'469'000</b>
Strassenbau	CHF	490'985
Werkleitungen Wasserversorgung	CHF	262'661
Werkleitungen Abwasser	CHF	447'175
Beleuchtung	CHF	12'824
<b>Kreditabrechnung (inkl. MwSt)</b>	<b>CHF</b>	<b>1'213'645</b>
<b>Kreditunterschreitung</b>	<b>CHF</b>	<b>255'355</b>

### Erklärung:

Der Baukredit wurde aufgrund des Bauprojektes 2021 und der damals vorliegenden Pläne beantragt und genehmigt. In der Folge wurde das Projekt überarbeitet. Im überarbeiteten Projekt „Wasser“ wurde im Bereich der „Kreuzung Auwerstrasse - Krähenbühl“ ein neuer Vierverschieber sowie zusätzlich der Ersatz der Leitungen bis zur SBB-Bahnbrücke und in der „Auwerstrasse bis zur Liegenschaft Krähenbühl 8“ vorgesehen. Im Bereich der Verzweigung „Krähenbühl-Hoobüel“ wurde ein neuer Dreierschieber sowie der Ersatz der Wasserleitung bis zum Süden des Gebäudes „Krähenbühl 11“ und der Ersatz eines Hydranten vorgesehen. Dadurch entstanden Mehrkosten von rund CHF 54'000.00 gegenüber dem bewilligten Kotenvoranschlag. Die Bauarbeiten konnten jedoch günstiger vergeben werden. Trotzdem konnte der Abschluss unter dem Bruttoverpflichtungskredit erfolgen.

**Es sei die Kreditabrechnung über den Bruttoverpflichtungskredit für die Sanierung von Belag und Werkleitungen (Krähenbühl) zu genehmigen.**

Antrag



**b) Feuerwehr Mühlau; Bruttoverpflichtungskredit über CHF 415'000.00, Kreditabrechnung für Ersatzbeschaffung Tanklöschfahrzeug TLF2**



<b>Kreditantrag (inkl. MwSt)</b>	<b>CHF</b>	<b>415'000</b>
Beschaffungskosten Brutto	CHF	455'242
Verkauf altes TFL	CHF	-19'000
<b>Kreditabrechnung (inkl. MwSt)</b>	<b>CHF</b>	<b>436'242</b>
<b>Kreditüberschreitung</b>	<b>CHF</b>	<b>21'242</b>
Einnahmen AGV	CHF	120'000

**Erklärung:**

Das alte Tanklöschfahrzeug wurde für CHF 19'000.00 verkauft. Trotzdem wurde bei der Ersatzbeschaffung des neuen Tanklöschfahrzeuges durch die zusätzliche Ausrüstung einer Schlauchkassette mit Blanche, Trinkwasserspender vor allem für Atemschutz, sowie kleinere Optimierungen während der Umsetzung der Bruttoverpflichtungskredit um CHF 21'242.00 überschritten.

Antrag

**Es sei die Kreditabrechnung über den Bruttoverpflichtungskredit für die Ersatzbeschaffung eines Tanklöschfahrzeugs (TLF 2) zu genehmigen.**



**c) Bruttoverpflichtungskredit über CHF 1'028'000.00 für Belagserneuerung Radweg R 530, Kreditabrechnung**



<b>Kreditantrag (inkl. MwSt)</b>	<b>CHF</b>	<b>1'028'000</b>
Baukosten	CHF	389'065
<b>Kreditabrechnung (inkl. MwSt)</b>	<b>CHF</b>	<b>389'065</b>
<b>Kreditunterschreitung</b>	<b>CHF</b>	<b>638'935</b>
Vergütung Kanton (Radweg)	CHF	93'420

**Erklärung:**

Die Baumeisterarbeiten konnten günstiger vergeben werden als ursprünglich angenommen. Die Preisspanne vom günstigsten bis zum teuersten Anbieter lag bei der Ausschreibung bei CHF 165'092.00. Bei der Anlegung des Bankettes konnte eine zusätzliche Kostenreduktion erzielt werden, da überwiegend das bestehende Material verwendet werden konnte.

Die Kostenschätzung wurde im August 2023 von der Firma Flury Bauingenieure AG erstellt. Es zeigte sich, dass die Kosten für die Sanierung des Radweges Mühlau-Merenschwand zu hoch eingeschätzt wurden.

Antrag

**Es sei die Kreditabrechnung über den Bruttoverpflichtungskredit für die Belagserneuerung Radweg R 530 zu genehmigen.**



Gemeinde Mühlau

## **TRAKTANDUM 5**

**Verschiedenes**



Gemeinde Mühlau



## STIMMRECHTSAUSWEIS



Für die Teilnahme an der Einwohnergemeindeversammlung  
vom Dienstag, 02. Juni 2026, 20.00 Uhr, in der Mehrzweckhalle

**Dieser Ausweis ist abzutrennen  
und an der Versammlung abzugeben.**